



**国际标签印刷展览会 2017  
(LABELEXPO ASIA 2017)**

2017 年 12 月 5 日至 8 日

上海新国际博览中心

**展品运输费率 (现场服务)**

**Shipment tariff (for Site-Handling only)**

一 · 联系人: (Contacts)

**运展环球物流有限公司  
Expotransworld Ltd.**

**(1) 上海 SHANGHAI**

地址: 中国上海市青浦区涞港路 181 号国家会展中心办公楼 B 幢 606-607 室

Address: Room 606-607, Office Tower B, NECC, No. 181, Lai Gang Road, Qing Pu district, Shanghai, P.R. China

邮编 Post Code: 201702

电话 Tel: (+86 21) 5870 8717 传真: Fax: (+86 21) 5870 8719

联系人 Contact: 吴兆铭先生 Mr. James Wu / 朱靖茜小姐 Ms. Ivy Zhu

电邮 E-mail: james.wu@expotransworld.com / ivy.zhu@expotransworld.com

**(2) 香港 HONG KONG**

地址: 香港尖沙咀梳士巴利道 3 号星光行 706-707 室

Address: Room 706-707, 7th Floor, Star House, 3 Salisbury Road, Tsimshatsui, HKSAR

电话: Tel: (+852) 2730 1868, 传真: Fax: (+852) 2730 1878

联系人 Contact: 陈智仁先生 Mr. Andy Chan / 王丽雅小姐 Ms. Annie Wong

电邮 E-mail: andy.chan@expotransworld.com / annie.wong@expotransworld.com

**(3) 北京 BEIJING**

地址: 中国北京朝阳区东三环中路 39 号建外 SOHO17 号楼 1705 室

Address: Room 1705, No.17 Building, No.39 Jian Wai SOHO, East 3rd-Ring Road, Chao Yang District, Beijing, P.R. China

邮编 Post Code: 100022

电话 Tel: (+86 10) 5869 5300 传真 Fax: (+86 10) 5869 0067

联系人 Contact: 李颂先生 Mr. Tony Li / 谢彬彬小姐 Ms. Olivia Xie

电邮 E-mail: tony.li@expotransworld.com / olivia.xie@expotransworld.com

**(4) 廣州 GUANGZHOU**

地址: 中国广州市环市东路 368 号花园酒店花园的大厦 633 室

Address: Room 633, The Garden Tower, The Garden Hotel, No. 368 Huanshi Dong Lu, Guangzhou, P.R. China

邮编 Post Code: 510064

电话 Tel: (+86 20) 8365 2984 传真 Fax: (+86 20) 8365 2654

联系人: 刘家俊先生 Mr. Macro Liu / 查小滨小姐 Ms. Cathy Cha

电邮 E-mail: marco.liu@expotransworld.com / cathy.cha@expotransworld.com

Visit: <http://www.expotransworld.com> – “Trusted Partner of the Expo World”



## 二. 服务范围及收费 (Services and charges)

- (A) 进馆现场服务 (指从展厅门口接货至展台):  
(On-Site handling- from exhibition site to booth)  
(1) 帮助卸车并将展品送展台; (Unloading & Delivery to Booth)  
(2) 帮助展商开箱并安放重件 (不含组装);  
(Unpacking & Positioning, exclude assembly)  
(3) 运送空箱和包装材料至展馆现场存放点。 (Collect Emptied packing)
- (B) 闭馆现场服务: (On-Site handling- from booth to exhibition site)  
(1) 展览结束后运送空箱和包装材料回展台; (Return emptied packing)  
(2) 帮助展商装箱并运送至展厅门口; (Re-packing and delivery to site door)  
(3) 帮助展商运至展厅门口装车。 (Loading)

**收费: (Charges)                      人民币 240.00 元/立方米 (RMB 240.00/cbm)**  
**(最低人民币 240.00 元) (Min' RMB240.00/exhibitor)**

## 注: (Remarks)

- 1) 如有特殊要求包括动用吊机等, 可向我司索取有关服务的报价。  
Any special requests of forklift/crane, will be quoted separately
- 2) 如参展商有货物达上海口岸 (港口、机场、车站), 展品需在进馆前 3 天到达上海。展商必须在货运安排后传真至我司, 告知有关货运信息 (包括发货日期, 预到日期, 运单号, 车皮号, 总件数, 立方米及重量)。水运提单, 铁路领货凭证的正本, 需快件送至我司, 空运需将空运单副本传真我司, 否则由此造成的延误我司概不负责。  
Shipment advice should be informed Expotransworld 3 days prior its arrival Shanghai and fax related shipment details to Expotransworld (include date of dispatch, arrival date, BL/ AWB no., vehicle plate, total package no., cubic meter and weight). Each seafreight/ railfreight, please provide original release order and courier to Expotransworld; for airfreight, please fax to Expotransworld. Any shipment late of presentation/ notice from shipper, are excluded our company liability.
- 3) 如参展货品单件毛重超过超重 2,000 公斤或单件长、宽、高、其中超过长 5.50 米、宽 2.20 米、高 2.50 米, 将会被征收超重件及超限件额外附加费, 详细报价请与我司办事处联络。  
Any individual Package which over 2000kgs and/or excess 5.5M(L), 2.2M(W) or 2.5M(H), heavy lifting & oversize surcharges will be applied. Please contact Expotransworld for quotation details.
- 4) 集装箱之现场装卸服务不包含在此费率中, 如参展商安排集装箱到达会场, 请先与我司联系以便安排适当机力。  
Container loading or unloading service is not included, exhibitor please contact Expotransworld in advance for optimum equipments arrangement.
- 5) 空运货物计费重量大于实际重量时, 按计费重量收费 (1000 公斤= 6 立方米)。  
Volume/Weight Conversion for airfreight 6 cbm is equal to 1,000 kgs. Volume/Weight Conversion for rail/ocean-freight 3 cbm is equal to 1,000 kgs.



- 6) 參展商如有危險品寄到上海則應提供危險品展品情況說明書，並在貨物到達上海前二星期寄到我公司，危險品處理附加費是普通展品的 100%。  
Any Dangerous goods, minimum 2 weeks prior arrival Shanghai, and shipper must provide accurate documents for freight transfer. Otherwise, all extra expenses are for shipper's account. For D.G. handling, add 100% on the top of charges.
- 7) 請展商必須向當地保險公司購買啟運地至展台及展台至目的地的來回運輸綜合險，自用汽車運至展館也必須購買保險，以便在產生殘損或短少時向保險公司索賠。  
Cargo insurance is excluded, suggest exhibitor arrange a local comprehensive of round trip cargo insurance prior freight departure/ self-delivery to site.
- 8) 展商自用汽車運滬，請考慮到上海市區對外地車輛的行駛時間限制，以做好準備工作。  
Shanghai district has traffic control, please consider and arrange self-delivery to exhibition site
- 9) 我司僅負責外包装完好交貨，內貨質量、貨損、短少本司不予負責，請展商向保險公司索賠。  
Expotransworld would only handling shipment in good condition of outer packing materials, other damage, missing, content, inside damage are out of our liability, please contact with insurance company.
- 10) 請展商在展品外包装上寫上展覽會名稱、日期及展台號。  
Proper shipping label on outer package surface should be cleared of mentioned exhibition show name, date and booth number.

### 三. 責任範圍。(Liability)

我司貨運服務均按照標準營運契約規定：凡在我司照料，監管期間，有足以證明由於我司的過失而產生的展品滅失、短少、殘損，我司承擔賠償責任，對每件賠償人民幣 200.00 元。最高賠償金額為人民幣 2000.00 元。

Liability of compensation which has sufficient proof of mis-procedure, RMB200 for each case damaged, maximum RMB2000.

### 附件: Attachment

Form A: 安排運輸表格/ 運貨通知 (Site Handling Application form / General Shipment)

Form B: 大型展品的申報 (Site Handling Application form / Bulky Shipment)



**LabelExpo Asia 2017  
SHANGHAI  
05<sup>th</sup> - 08<sup>th</sup> Dec., 2017**

**FORM A: 安排运输表格/运货通知  
GENERAL SHIPMENT**

运展环球物流有限公司 (上海)

中国上海市青浦区涑港路 181 号

国家会展中心办公楼 B 幢 606-607 室

电话: (+86 21) 5870 8717 传真: (+86 21) 5870 8719

联络: 朱靖茜小姐

此表格必须于 2017 年 11 月 5 日 或之前电邮至 [ivy.zhu@expotransworld.com](mailto:ivy.zhu@expotransworld.com)  
传真至: (+86 21) 5870 8719  
Please email the completed form to [ivy.zhu@expotransworld.com](mailto:ivy.zhu@expotransworld.com) and fax to:  
(+86 21) 5870 8719 on or before 05<sup>th</sup> November, 2017

A) 现通知大会货运代理商接收以下货物:  
(Below cargoes will be hand-over to official forwarder)

- 1) \_\_\_\_\_  
2) \_\_\_\_\_

B) 本公司须运送至以下货柜至 LabelExpo 2015 (Exhibitor arrange full container to LabelExpo 2015)

| 商标 / 商号<br>Shipping marks | 货物描述<br>Description of content | 包装<br>Packing materials | 重量<br>Weight | 容积<br>Cubic Mater |
|---------------------------|--------------------------------|-------------------------|--------------|-------------------|
|                           |                                |                         |              |                   |
| <b>总共 Total :</b>         |                                |                         |              |                   |

(请在合适的地方 √) Please click √ appropriate boxes

货运形式:  跌路/ 陆运  整车/ 零担  自己安排运至展览场地  
Mode of transportation Rail-freight / road-freight Full truck / Consolidation Self delivery to show site

C) 展品由离开至返回原产地, 以至于展览会举行期间已受保险保障. 该保险

Cargoes were cover insurance for the round-trip transportation and exhibition period; arranged by  
 由本公司 (Exhibitor)  由 \_\_\_\_\_ (保额为 insured amount: \_\_\_\_\_)

|                 |  |                   |  |
|-----------------|--|-------------------|--|
| 公司名称<br>COMPANY |  | 展台编号<br>BOOTH No. |  |
| 电邮<br>EMAIL     |  | 职位<br>POSITION    |  |
| 电话 TEL          |  | 传真 FAX            |  |

负责人 PERSON IN CHARGE:

日期 DATE:

签: SIGNATURE:

**LabelExpo Asia 2017  
SHANGHAI  
05<sup>th</sup> - 08<sup>th</sup> Dec., 2017**

**FORM B: 大型展品申报  
BULKY SHIPMENT**

# EXPOTRANSWORLD LTD. 運展環球物流有限公司

Unit 706 – 707, 7/F, Star House, 3 Salisbury Road, Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong  
Tel: 852-2730 1868, Fax: 852-2730 1878, Email: info@expotransworld.com



## 運展環球物流有限公司 (上海)

中国上海市青浦区涞港路 181 号

国家会展中心办公楼 B 幢 606-607 室

电话: (+86 21) 5870 8717 传真: (+86 21) 5870 8719

联络: 朱靖茜小姐

此表格必须于 2017 年 11 月 5 日 或之前电邮至 [ivy.zhu@expotransworld.com](mailto:ivy.zhu@expotransworld.com)

传真至: (+86 21) 5870 8719

Please email the completed form to [ivy.zhu@expotransworld.com](mailto:ivy.zhu@expotransworld.com) and fax to

(+86 21) 5870 8719 on or before 05<sup>th</sup> November, 2017

|  |  |                           |  |
|--|--|---------------------------|--|
| 参展公司名称<br>Exhibitor name   |  |                           |  |
| 展馆编号<br>Hall number  |  | 展台编号<br>Booth number      |  |
| 商标/ 箱号<br>Shipping marks/ case number  |  |                           |  |
| 毛重 (公斤)<br>Gross weight (Kilo)   |  | 重心位置<br>Centre of gravity |  |
| 体积 Dimension<br>长 X 宽 X 高 (米)<br>(L) x (W) x (H) (Meter)   |  |                           |  |
| 概述 Description:  |  |                           |  |
| *注意展品两面的最高点及高度必须清楚列明<br>*Notice: please state the highest point (height) of each package the clearly |  |                           |  |

|                 |  |                   |  |
|-----------------|--|-------------------|--|
| 公司名称<br>COMPANY |  | 展台编号<br>BOOTH No. |  |
| 电邮<br>EMAIL     |  | 职位<br>POSITION    |  |
| 电话 TEL          |  | 传真 FAX            |  |

负责人 PERSON IN CHARGE:

签署 SIGNATURE:

日期 DATE:

Visit: <http://www.expotransworld.com> – “Trusted Partner of the Expo World”

All transactions are subject to the Company's Standard Trading Conditions (copy is available upon request) and which, in certain cases, exclude or limit the Company's liability.

公司所有業務均根據公司標準營運條款進行，如有需要可向我司索取條款副本。